

中国友谊出版公司

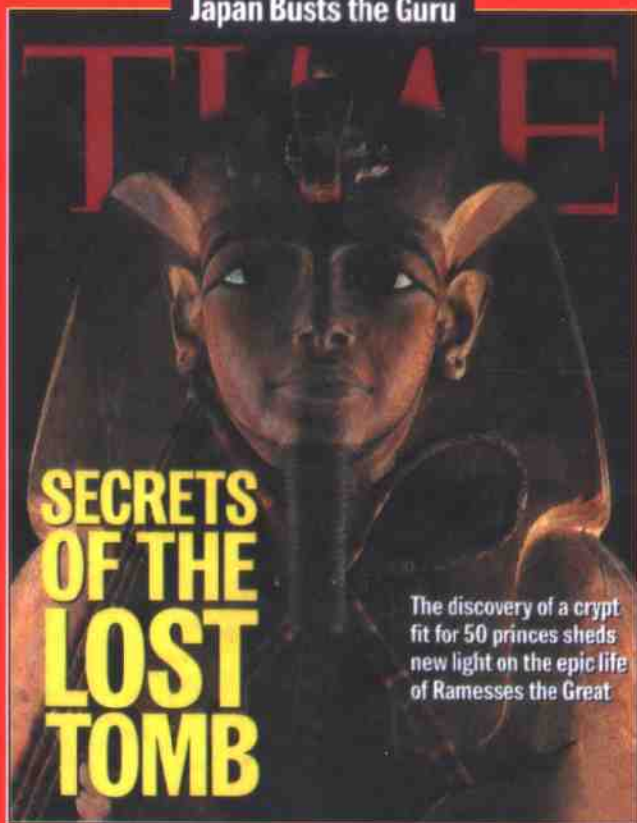
TIME

时代经典用词

TIME Classic Words

人文篇
Humanities

Japan Busts the Guru



美国时代杂志 ● 独家授权



TIME Classic Words

Humanities

TIME 时代经典用词
人文篇

独家授权

0143051



石化 S143051%

 中国友谊出版公司

图书在版编目(CIP)数据

时代经典月词：人文篇／旋元佑编．—北京：中国友谊出版公司，1998.2

ISBN 7-5057-1465-1

I.时… II.旋… III.①英语—词汇②英语—人文科学—词汇
IV.H313

中国版本图书馆CIP数据核字(98)第06595号

Copyright©1996 Classic Communications Co.

Simplified-Character Chinese translation copyright©1998 by 中国友谊出版公司

Published by arrangement with Classic Communications Co.

Copyright licensed by 中版著作权咨询公司

ALL RIGHTS RESERVED

组稿编辑：吴新萍 责任编辑：汪 媛

书名	时代经典用词—人文篇
主笔	台湾 旋元佑
出版	中国友谊出版公司
发行	中国友谊出版公司
经销	新华书店
印刷	北京市忠信诚胶印厂
规格	850×1168毫米 32开本 11.125 印张 285000字
版次	1998年6月第1版
印次	1999年1月北京第2次印刷
印数	8001—18000册
书号	ISBN 7-5057-1465-1 / C·134
定价	20.00元
地址	北京市朝阳区西坝河南里17号楼
邮编	100028 电话 (010) 64668676 合同登记号：图字01-98-0387

简体字版出版说明

《TIME 单挑 1000》及《时代经典用词·政治篇》、《时代经典用词·人文篇》、《时代经典用词·商业篇》、《时代经典用词·科技篇》共五种工具书,系美国《时代》杂志独家授权、台湾经典传讯文化股份公司编辑、由中国友谊出版公司在中国大陆独家出版简体字版。

该书对 1990—1997 年 TIME 杂志中出现频率最高的单词分门别类解析、归纳,除向广大英语学习者提供最新鲜的英语学习素材,也是扩大欧美文化背景知识,成功应对当今各种出国考试的不可多得的实用英语工具书。

因该书系台湾英语教学专家编辑,选用《时代》杂志例句中与台湾有关的内容较多,我们已请原编者做了部分调换,并征得他们同意对其中一些认识上差异较大的例句做了一些处理。所选单词或说明一个国际重要事件,或说明一个重要科技演讲,或说明一个重要财经观点,或说明一个重要文化思潮。原编者对这些事件发生的背景做了解释,有助于读者对单词的理解和掌握。

限于编辑人员的知识和英语水平,本书难免存在缺点错误,敬请读者阅读时注意。我们真诚欢迎读者对本书存在的缺点和错误提出批评、建议,以利我们改进。

中国友谊出版公司

1998. 4.

本书采用的是美音的国际音标,与通用的英音的国际音标略有不同,为方便读者阅读,我们特将两种音标主要差异之处,列一对照表如下:

英音的 国际音标	美音的 国际音标	例 词
i:	ɪ	bee [bi:,bi]
ɪ	ɪ	hit [hit,hi]
(iə)	ɪ(r)	here [hiə,hɪr]
e	ɛ	yes [jes,jɛs]
(ɛə)	ɛ(r)	there [ðeə,ðɛr]
æ	æ	sat [sæt,sæt]
ɑ:	ɑ	palm [pɑ:m,pɑm]
ɔ	ɑ	ox [ɒks,ɑks]
ɔ:	ɔ	law [lɑ:lə,lə]
o(ou)	(o,ə)	November [nou'vembə,no'vembə]
u	ʊ	book [buk,bʊk]
u:	u	tool [tu:l,tul]
ə:	ə	bird [bæ:d,bəd]
(ə:)	ɜ	[bɜd]
ei	e	name [neim,nem]
ou	o	no [nou,no]
ai	aɪ	my [mai,mɑɪ]
au	aʊ	out [aut,aʊt]
ɔi	ɔɪ	boy [bɔi,bɔɪ]
iə	ɪr	mere [miə,mɪr]
ɛə	ɛr	dare [deə,der]
uə	ʊr	tour [tuə,tʊr]
ju:	ju	use [ju:z,juz]

发行人序

美国时代杂志(TIME Magazine)每周发行全世界 180 余个国家,600 万册,传阅率达 3000 万人次,是全球最权威、发行量最大的新闻杂志。TIME 以其客观的立论、精辟的分析,深获全世界各国政治领袖、学者专家、企业主管的一致推崇。

创刊于 1923 年的 TIME,73 年来始终是全球知识分子的 Leading Magazine。对中国的知识分子,甚而对近代中国的命运,TIME 亦发挥了深远阔大的影响。但由于语言难度及文化差异的隔阂,使得长期以来多少想阅读 TIME 的华人,往往心有余而力未逮。

现在全球第一套由美国时代集团(TIME Inc.)独家授权经典传讯文化(Classic Communications Co.),并共同出版的时代经典系列(TIME Classic Series)将在全球华语国家渐次推出。本系列第一套书为《时代经典用词》(TIME Classic Words),本套书共四本,分别为政治篇、科技篇、商业篇及人文篇。《时代经典用词》是所有想培养国际视野的读者所必备之宝典。每一本书的每一个词皆代表一个国际重要事件、一个重要科技演进、一个重要财经观点、一个重要文化思潮。经由本书主笔将事件发生背景做充分解说并赋予时代(“时代”意指现今社会及引用时代文章两重内含)意义。

本书之撰写及编排当属华文出版界结合时事、信息、英文三者为一体之创举，本书适合下列人士阅读：

- (1) 希望提升国际视野者
- (2) 希望了解全球财经发展者
- (3) 希望把握世界最新科技演进者
- (4) 希望洞察国际局势运作者
- (5) 希望一窥东西方社会人文关怀之差异者
- (6) 希望扩大对环保、医药、生态、艺术等之认识者
- (7) 希望增加生活之趣味者
- (8) 对英文有兴趣及没有兴趣者

黄智成

总主笔序

TIME《时代杂志》上典雅的用词、优美的文章一向广受各界推崇,被誉为了解西方文化的宝典。其用词极为精练、简洁,如果您希望能充分享受阅读 TIME 的乐趣,首要的工作就是认识 TIME 的常用词汇。有鉴于此,经典传讯(Classic Communications Co.)特别制作了一系列的《时代经典用词》套书。全套预计出版四册,分别是《政治篇》、《人文篇》、《科技篇》与《商业篇》。

各册在选择单词上,兼顾了以下几项原则:

第一:常用。在 TIME 上出现频率高的单词,才有选注的价值。所以本系列套书的英文标题叫做 TIME Classic Words。

第二:字典上不易查到。如果一般字典即可解释的单词,就没有选注的必要。

第三:有些 TIME 的用词虽然在字典上可以查到,可是牵涉到西方文化典故与时事背景,非字典所能表达,本书亦加以选注,希望这些背景知识能使读者更深入地了解 TIME 的文章。

在本书中,我们做了详细的分类,方便读者完整地阅读一个主题。如此一来,您除了可以认识 TIME 的经典用词,也能对这个主题建立丰富的背景知识,有助于阅读 TIME 上同一主题的文章。

《时代经典用词——人文篇》是本系列丛书之一。它的编写方

式延续了《政治篇》的原则,以增强词汇能力、提供背景知识、辅助阅读 TIME《时代杂志》与 TIME EXPRESS《解读时代美语杂志》为目的。

《人文篇》中的词汇分为影剧、文学与语言、媒体、音乐与艺术、哲学、宗教、社会与一般等八类。这些类别的内容,难免有重叠、不易划分清楚之处,例如文学和影剧这两类便是如此。而在“一般”类中所收的,则是一批无法分类的孤儿。它们在 TIME 的各类文章中出现频率极高,却不属于《政治篇》、《科技篇》、《商业篇》,也不属于《人文篇》其它七项类别。这个部分的词汇不像本书的其它七项类别,无法提供一个完整的背景知识,所以重点放在单词本身的研究上;包括词源的探讨与类似单词的分辨。读者不妨把这个部分当作纯粹的英文单词研习。

至于单词的注解方式,仍然依循《政治篇》的做法,除了说明它的由来、构造、演变以及用法之外,也会提供相关的其它单词以便读者参照。遇有特殊典故,不论是文学的、历史的、时事的,亦有详尽的解释。最后附上例句,选自 TIME 的各类文章,以落实读者了解该词的用法。

在每一类单词结束前,附有一篇精选的 TIME Essay,让 TIME 的一流作家来现身说法,刺激读者对该类主题做更深一层的思考,并且在优美的文章中落实这些单词的用法。笔者在挑选文章时,曾考虑挑选 Essay 以外的文章,例如以书评、影评等来做为文学类、影剧类的附文。但花了不少时间把 Essay 与非 Essay 的文章整理出来后,仍然决定使用 Essay。虽然影评当中可能出现比较多的电影词汇,可是毕竟不像千锤百炼的 Essay 那样,能够令人深思、回味。《人文篇》的这八篇 Essays,在语气、风格、立场等方面各不相同,但是篇篇都有它的价值,值得一读再读。

《人文篇》提供的单词与背景知识,对读者最直接的帮助在于阅读 TIME 中列于标题 The Arts 之下的 Art、Multimedia、Mu-

sic、Books、Opera、Cinema、Design、Fashion、Theater、Architecture、Show Business、Dance 等等专栏以及 Religion、Viewpoint、Idea、Profile、People 等等独立的专栏。此外,《人文篇》许多词汇亦散见于 TIME 的新闻报道文章与 Essay 之中。所以,只要完整地阅读本书各主题后,读者便能轻易阅读 TIME 的人文性文章,克服阅读的障碍。在本书中所收集的用词与评论,都是以此为目标。

当您轻松看完《时代经典用词——人文篇》后,相信您将具有足够的阅读能力来了解 TIME 中大部分的文字,充分享受阅读 TIME 的乐趣,自己来领略这份西方文化的宝典。而如果能征服 TIME 的文章,那么现代英文当中,除了专业技术性文字以外,大概没有什么文字可以难倒读者了。

旋元佑

CONTENTS

目 录

发行人序	黄智成	1
总主笔序	旋元佑	1

Chapter 1 Cinema and Theater 影 剧 1

大导演	auteur	3
客串演出	cameo	5
介绍, 首度出场	debut	6
方法派表演	Method acting	8
非百老汇, 小剧场	off-Broadway	10
闹剧	slapstick	12
预告片	trailer	13
星舰迷	Trekkies	15
推理电影	whodunit	17
Essay: 论艺术家扭曲史实		20

When Artists Distort History

Chapter 2 Literature & Language 文学 & 语言 33

致命伤	Achilles' heel	35
宣泄	catharsis	37
陈腔滥调	cliché	38
解构	deconstruction	40
机器神	deus ex machina	42

伪善的宗教人士,神棍	Elmer Gantry	43
以其名字命名的	eponymous	45
令人听不懂的术语	gobbledygook	47
纽约,高谭市	Gotham	48
老大,头头	honcho	49
行话	jargon	51
国际语,共通语言	lingua franca	52
魔幻现实主义	magic realism	53
自恋狂	narcissism	54
笔名	<u>nom de plume</u>	55
恋母情结	Oedipus complex	57
洋泾浜	pidgin	58
变化多端的,多面貌的	protean	60
卖花女	Pygmalion	62
愚人船	Ship of Fools	64
命运的矢石	slings and arrows	65
(无意义的)声音与愤怒	sound and fury	67
强烈的诱惑	tantalize	69
荒诞剧	theater of the absurd	71
有幻想症的人	Walter Mitty	73
Essay:新时代字典		74

A Dictionary For These Times

Chapter 3 The Media	媒 体	85
主播	anchor	87
头脑简单的女人	bimbo	89
删除不雅的字眼	bleep	90
制式字句	boilerplate	91
私用无线电频道	citizens band	93
疯狂的,怪异的	gonzo	95

火腿族	ham	97
娱乐性新闻节目	infotainment	98
摄影记者	paparazzi	100
学者,权威人士	pundit	102
口号,标语	slogan	104
媒体俚语	sound bite	106
小报	tabloid	107
Essay: 电视可以滋养思想与心灵		110

TV Could Nourish Minds and Hearts

Chapter 4 Music & Art	音乐 & 艺术	119
----------------------------------	--------------------	------------

新艺术	Art Nouveau	121
包豪斯	Bauhaus	123
讽刺画, 扭曲	caricature	125
首席女主角	diva	126
福音音乐	gospel music	127
迷, 盲目追随者	groupie	129
简单主义	Minimalism	131
汽车城音乐	Motown	132
新世纪	New Age	133
后现代	postmodern	135
雷盖(音乐)	reggae	137
拉普音乐	rap music	139
伍德斯托克音乐会	Woodstock	141
Essay: Ice-T: 问题是否为社会责任...		144

Ice T: Is the Issue Social Responsibility...

Chapter 5 Philosophy	哲 学	155
-----------------------------	------------	------------

不可知论者	agnostic	157
-------	----------	-----

犬儒,愤世嫉俗者	cynic	159
盖亚假说	Gaia hypothesis	161
云游四海的、爱游历的	peripatetic	162
柏拉图式的	platonic	164
斯多噶哲学,坚忍	stoicism	165
功利主义的,讲求实效的	utilitarian	167
Essay: 天体的和谐		168

THE HARMONY OF THE SPHERES

Chapter 6 Religion	宗 教	177
阿米希教派	Amish	179
最高尊崇,崇高理想的达成	apotheosis	180
重生的	born-again	181
信念,信条	credo	183
蒙羞,失去地位,失宠	fall from grace	184
圣杯	Holy Grail	186
可怕的力量,令人为之疯狂的事物	juggernaut	188
反复念诵,冗长的列举	litany	190
炼狱	purgatory	192
知觉教	Scientology	194
Essay: 走宗教路线的右派错在哪里		196

Why the Religious Right Is Wrong

Chapter 7 Society	社 会	207
另类	alternative	209
大赦国际	Amnesty International	210
婴儿潮的一代	baby boomers	211
黑豹党	Black Panthers	212
波希米亚人(式)	bohemian	213

精品店	boutique	214
人才外流	brain drain	216
美南法裔人口	Cajuns	217
残障	challenged	218
站出来,承认是同性恋	come out (of the closet)	220
提升意识	consciousness raising	222
依赖文化	dependency culture	224
弱势(群体)	disadvantaged	226
知名人士,时髦、富有的阶级	glitterati	228
前锋,预示	harbinger	229
流浪汉,流动性工人	hobo	230
流氓,混混	hooligan	231
喷气客机族	jet set	233
仿制品	knock-off	235
三 K 党	ku klux klan	236
60 年代的左派运动	Movement, the	237
墨菲定律	Murphy's Law	238
庞克	punk	239
违章建筑区,贫民区	shantytown	241
社会安全制度	Social Security	243
滴酒不沾的人	teetotaler	245
电讯通勤	telecommuting	246
雅皮	yuppie	248
Essay: 福利制度:白人的秘密		250
Welfare: A White Secret		

Chapter 8 Miscellaneous	— 般	261
专门任务的,特设的	ad hoc	263
亦男亦女的	androgynous	265
无行为能力者,废物	basket case	267

庞然巨物	behemoth	268
高级将领,高级官员	brass	270
海盗	buccaneer	272
狂热爱好者	buff	274
不愉快的经验	bummer	275
时髦,优雅	chic	277
鉴赏家,专家	cognoscenti	278
众人瞩目的焦点	cynosure	279
废弃	deep-six	280
熟练的,技巧高超的	dexterous	282
混战,打群架	donnybrook	284
兼容并蓄的,采各家所长的	eclectic	286
知识分子	egghead	288
我找到了!	eureka	289
刺激行动	galvanize	291
开创性的	groundbreaking	292
宁静的,祥和的	halcyon	293
高级法式料理	haute cuisine	295
打破偶像者,攻击传统者	iconoclast	297
偷工减料的	jerry-built	298
稍微变态的	kinky	299
直觉的,不经思考的	knee-jerk	300
支柱	mainstay	301
不足的	manqué	302
表示不屑,嗤之以鼻	pooh-pooh	303
豪华的,最高级的	posh	304
无赖,下层阶级	riffraff	306
乐观自信的	sanguine	308
未知领域	terra incognita	310
分水岭	watershed	312
代罪羔羊	whipping boy	314

白象,大而无当之物	white elephant	315
奇才	whiz	317
不论愿不愿意,无从选择	willy-nilly	319
Essay:代罪羔羊		320
THE WHIPPING BOY		
索引		330

D: Vfp. name